

# K r o o n i k a

## 2002.–2003. aasta keelesündmused

- 23.11.2002 Tampere peeti eesti keele päev, mille korraldasid Emakeele Selts, Eesti haridusministeerium, Nykysuomen Seura, Tampere-Tartto Seura ja Tampere Eesti Klubi. Ettekanded: Karl Pajusalu „Nüüdiseesti häälikumuutustest”, Renate Pajusalu „Eesti keele õpetamine soomlastele”, Kristiina Teiss „Loov kirjutamine kakskeelse vaatenurgast”, Rain Ots „Soome eestlaste identiteedist”, Kristiina Praakli „Tampere eestlaste emakeel ja soome keele mõju sellele”, Jüri Valge „Eesti keelepoliitika eesmärgid ja nende elluviimine”.
- 28.11.2002 Tallinnas eesti keele instituudi saalis lõpetati pidulikult Emakeele Seltsi, Euroopa Liidu infosekretariaadi, haridusministeeriumi, eesti õigustõlke keskuse ja Postimehe välja kuulutatud sõnavõistlus. Võistluse eesmärk oli täita lünki eesti-keelses Euroopa Liidu sõnavaras. Võistlussõnade keelelise analüüsi teemal pidas ettekande Tiiu Erelt.
- 04.12.2002 Tallinnas rahvusraamatukogu konverentsisaalis peeti justiitsministeeriumi ja juristide liidu korraldusel 10. õiguskeelepäev „Õiguskeel üldkeele arengu strateegias”. Ettekanded: Inga Kukk „Õiguse ja halduse keel: seisund ja väljavaated”, Priidu Pärna „Juristide ja lingvistide koostööst”, Regina Narutiene „Leedu seaduskeele korralduse kogemusi”, Juris Gromovs „Läti seaduskeele korralduse kogemusi”.
- 10.12.2002 Tartu ülikoolis peeti süntaksiseminar „Komplekslause eesti keeles”. Ettekanded: Mati Erelt „Komplekslause tüüpidest eesti keeles”, Tiit Hennoste „Komplekslause suulises eesti keeles”, Helle Metslang „Iseseisev verb või abiverb”, Ilona Tragel „Üks või mitu sündmust”, Raili Remmelg „Finaalkonstruksioonid



eesti keeles”, Helen Koks „Konditsionaallause eesti keeles”, Liina Lindström „Eesti kõrvallause sõnajärjest”, Katrin Karu „Möönduse väljendamisest eesti keeles”, Kadri Kõpp „Relatiivlause eesti vanemas kirjakeeles”.

13.12.2002 Tallinnas rahvusraamatukogus toimus Eesti keelenõukogu korraldatud keelefoorum. Ettekanded: Jüri Valge „Eesti keele arendamise strateegia”, Helle Metslang „Eesti kirjakeele kasutusvaldkonnad. Seisundikirjeldused”, Inga Kukk „Õiguse ja halduse keel” (oponeeris Raigo Sõlg), Arvi Tavast „Infotehnoloogia keel” (oponeeris Peeter Marvet), Reet Kasik „Ajakirjanduskeel” (oponeeris Ainar Ruussaar).

17.12.2002 Tartus peeti keeletehnoloogiapäev „Eesti keeletehnoloogia: tänased tulemused ja homsed visioonid”. Ettekanded: Einar Meister, Tiit Roosmaa „Keeletehnoloogia Euroopas”, Einar Meister „Eestikeelse kõne andmebaasi loomine – vahekokkuvõte”, Jaak Vilo „KeeleWeb – minevik, olevik, tulevik”, Ülle Viks „Eesti keele leksikaalgrammatiline andmebaas”, Einar Meister „Eestikeelse kõnesünteesi uus tase”, Mare Koit „Eesti dialoogikorpus – kuhu oleme jõudnud”, Tiina Puolakainen „Morfoloogiline ühestamine: uus väljakutse”, Liina Eskor „Suhtlusstrateegiad eestikeelsetes „võlur Ozi” dialoogides”, Krista Kerge, Meelis Mihkla, Hille Pajupuu „kas-küsimuse modelleerimisest”, Heili Orav, Kadri Muischnek, Heiki-Jaan Kaalep „Ülevaade Eesti keeleressurssidest”, Tarmo Pihl „Rahvusvahelise koostöö võimalused Euroopa Liidu tehnoloogiaprogrammide toel”.

19.12.2002 Tartu ülikoolis peeti tekstipäev. Ettekanded: Inga Kukk „Asutus suhtleb kodanikuga – teabenõuete ja vastuste analüüs”, Ene Vadi „Naise ja mehe rollid reklaamidiskursuses”, Kersti Lepajõe „Intertekstuaalsed suhted õpilastekstides”, Krista Kerge „Ajakirjandusteksti süntaktilise keerukuse dünaamika XX sajandil”, Reet Kasik „Uudistekstide hoiakud”, Kathy Pauk „Konditsionaali modaalsed funktsioonid päevalehtede juhtkirjades”.

05.04.2003 Peterburis peeti eesti keele päev, mille korraldasid Ema keele Selts, Eesti haridus- ja teadusministeerium, Peterburi Eesti Selts ja Eesti konsulaat Peterburis. Ettekanded: Tõnu Tender „Eesti keelepoliitikast”, Peeter Päll „Nimed ja nimekorraldus”, Tiit-Rein Viitso „Leningradi oblasti läänemeresoome keeled”,



Reet Kasik „Eesti ajakirjanduskeele muutumine”, Maarja Hein „Eesti keele õpetamisest Peterburi ülikoolis”.

12.04.2003 Moskvas peeti eesti keele päev, mille korraldasid Ema-keele Selts, Eesti haridus- ja teadusministeerium, Moskva Eesti Selts ja Eesti suursaatkond Moskvas. Sissejuhatus Moskva Eesti Seltsi esimehelt dr Riho Nõmmikult. Ettekanded: Mati Erelt „Eesti keele uurimisest”, Tiiu Erelt „Eesti kirjakeele praegustest probleemidest”, Jüri Viikberg „Väliseestlased ja eesti keel”, Piret Toomet „Eesti keele õpetamisest idaeestlastele”, Jüri Valge „Eesti keelepoliitikast”.

24.–25.04.2003 Tallinnas peeti pedagoogikaülikooli ja eesti keele instituudi korraldusel 2. rakenduslingvistika konverents. Ettekanded: Anna Verschik „Koodivahetus suhtlemisstrateegiana”, Elle Vaimann „Eksimused mitte-eestlaste eesti keeles – kas vead ka eestlaste arvates?”, Renate Pajusalu „Mis on semantiline viga ja kellelt seda küsida?”, Anu-Reet Hausenberg, Elle Sõrmus „Teises keeles kirjutamine teoorias ja tegelikkuses”, Reili Argus „Verbi miniparadigmad eesti ja soome laste keeles”, Pille Eslon „Mõningatest korrelatsioonidest vene ja eesti verbisüsteemis”, Ülle Rannut „Keelekümblus meil ja mujal”, Klea Vaher, Kai Võlli „Hiliskeelekümbluse arendamine Eestis”, Svetlana Belova „Keelekümblus lasteaedades”, Ülle Viks „Eesti vasted ja nende grammatika „Soome-eesti suursõnaraamatus””, Mari-Ann Palm, Anne Arold „Mõningaid probleeme süntaktilise informatsiooni edastamisel kakskeelses sõnaraamatus saksa ja eesti keele näitel”, Anni Silk „Polüseemsete sõnade seletamine ja nende tähenduste eristamine sõnaraamatutes”, Enn Veldi „Ekspressiivne sõnavara kakskeelses sõnastikus”, Silvi Tenjes „Žesti seosed leksikaalse liitlasega”, Karin Kaljumägi „SSSR – suur seletav sõjanduse sõnaraamat”, Karen Kuldnokk „Sõjandusterminite vormiline külg”, Merike Ristikivi „Ladina juriidiline fraseoloogiasõnastik – kellele ja milleks?”, Larissa Degel „Eestlaste ja venelaste värvimaailmast”, Ene Vainik „Eestlaste emotsioonisõnavara rikkus ja vaesus”, Siret Rutiku „Usukeel – millest me räägime?”, Ain Riistan „Usu keele määratlemisest ja funktsioonidest”, Mariina Viia „Usuteadusliku terminoloogia arendamise probleeme”, Kristiina Ross, Jürgen Kokla „Valmiva piiblitõlke stilistikast”, Regina Toom, Liivi Hollman



„Eesti viipekeele sõnaraamatud: kristlike viibete areng”, Külli Kuusk „Mis on õnnistus”, Urmas Sutrop „Mis tüüpi on eestikeelne nimetus *jumal?*”, Jaan Õispuu „Karjala Vabariigi keelepoliitika ja keelestrateegiad”, Helle Metslang „Eesti kirjakeel kasutusalaade lõikes: probleeme ja lahendusteid”, Silvi Vare „Vene üldhariduskooli lõpetajate eesti keele oskusest. Probleeme ja lahendusi”, Martin Ehala, Katrin Niglas „Sotsiodemograafiliste tegurite mõju koolinoorte keelehoiakutele”, Mart Rannut „Keelestrateegia *interface*”, Tõnu Tender „Eesti Euroopa keelemapi arendamisest”, Einar Meister, Mart Rannut, Einar Kraut „Venelaste aktsent eesti keeles: mis see on ja kuidas teist mõõta?”, Einar Meister, Jürgen Lasn, Lya Meister „Eestikeelse kõnetuvastuse andmebaasi loomine: vahekokkuvõte”, Leo Võhandu, Tanel Alumäe „Kõnetuvastusest ja keelemudelite arendamisest”, Tanel Alumäe „Eksperimendid eesti keele tuvastussüsteemi loomisel”, Kaili Müürisep „Eesti keele süntaksianalüsaatori märgenditest”, Tiit Hennoste, Mare Koit, Krista Strandson, Andriela Rääbis, Maret Valdisoo, Evely Vutt „Küsimuste ja direktiivide märgendamine eestikeelsetes infodialogides”, Hille Pajupuu, Meelis Mihkla, Krista Kerge „Eesti *kas*-küsimuse modelleerimine ja taju”, Jaan Mikk, Heiki-Jaan Kaalep, Heli Uiibo, Kadri Muischnek, Hiie Asser, Siret Linnas, Merje Songe „Õpikute keerukuse analüüs arvutitel”, Sirje Rammo, Maarika Teral „SMALLINC projekt – eesti keele õppematerjalid CD-ROMil”, Katrin Karu „„Mittetraditsioonilised” mööndlaused eesti ja vene keeles”, Tiina Rүүtmaa „Imperatiivi funktsioonid ungari kõrvallauses ja nende eesti keelde vahendamise võimalusi”, Ada Ruttik „Analüütiliste ja sünteetiliste vormide konkurentsist prantsuse keele adverbisüsteemis tõlketekstide näitel eesti keelest”, Dirk Müller „Rekurrents eesti- ja saksakeelsetes lühiuudiste tekstides”, Kristi Kallaste „*Kas kuulumishoole või kuulumishoid?*”, Peep Nemvalts „Kuidas lingvistikat rakendada juristika ellurakendamisel”, Annika Hussar „Isikunimeseaduse eelnõu ja eesnimetasutus 1990–2001”.

**11.05.2003** Emadepäeval anti Väike-Maarjas Tallinna pedagoogika-ülikooli emeriitprofessorile Mati Hindile ja teenekale keeletoimetajale Helju Valsile üle 2003. a F. J. Wiedemanni keeleauhind.